

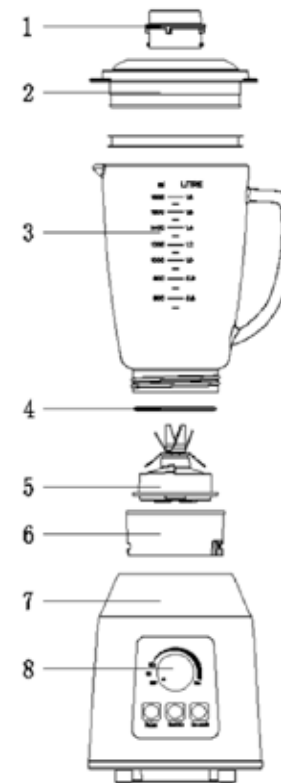


# Blender

---

## Sharp Mix

Bruksanvisning - svenska .....	sida	4 - 12
Brugsanvisning - dansk .....	side	13 - 21
Bruksanvisning - norsk .....	side	22 - 30
Käyttöohjeet - suomi .....	sivu	31 - 39
Instructions of use - english.....	page	40 - 48



## Säkerhetsanvisningar

- Läs igenom bruksanvisningen noga innan du använder apparaten för första gången. Spara bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för användning som avviker från bruksanvisningen.
- Kontrollera att apparatens spänningsförsörjning motsvarar vägguttaget. Samtliga inkopplingsfel upphäver garantin.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus på en höjd under 2 000 meter över havet.
- Garantin gäller inte om det kommersiella bruket är olämpligt eller inte rättar sig efter bruksanvisningen.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget om du lämnar apparaten utan uppsikt samt före montering, isärtagning eller rengöring.
- Se upp för risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar korrekt eller om den är skadad. Vänd dig i så fall till ett auktoriserat servicecenter.
- Allt underhåll, utöver rengöring och den vanliga skötseln som utförs av kunden, måste utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Använd aldrig den här apparaten för att blanda eller mixa något annat än livsmedelsingredienser.
- Använd aldrig kannan utan ingredienser eller med enbart torra ingredienser.
- Håll alltid först i de flytande ingredienserna i kannan,

innan du tillsätter de andra ingredienserna.

- Använd inte kannan eller tillbehören (beroende på modell) som behållare för konservering, infrysning, tillagning eller sterilisering.
- För att undvika att det rinner över ska den högsta nivån för kärlet inte överskridas, när en sådan anges.
- Rör aldrig apparatens rörliga delar (knivar etc.).
- Knivbladen till kannan och tillbehören (beroende på modell) är mycket vassa. Hantera dem med försiktighet så att du inte skadar dig vid upphällning, vid hopsättning/isärtagning av knivbasen på kannan (beroende på modell) eller tillbehören (beroende på modell) och vid rengöring.
- För aldrig ned fingrarna eller något föremål som inte är till för det i kannan när den är igång.
- Lyft aldrig bort locket och/eller kannan innan apparaten har stannat helt.
- Vira aldrig sladden kring produkten.
- Använd alltid kannan med locket på.
- Använd mixern på en plan, ren och torr yta.
- Sänk aldrig ned apparaten, strömsladden eller kontakten i vatten eller i någon annan vätska.
- Se till att strömsladden är utom räckhåll för barn.
- Strömsladden får aldrig vara i närheten av eller komma i kontakt med apparatens varma delar, vara nära en värmekälla eller vassa kanter eller placeras i kannan där den kan komma i kontakt med knivbladen.

- Strömssladden får inte komma i kontakt med apparatens rörliga delar (knivbladen) när den är igång.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra ut sladden.
- Se till att långt hår, scarfs, slipsar etc. inte hänger över apparaten och dess tillbehör när den är igång.
- Använd inte apparaten om strömssladden eller kontakten är skadade. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut delarna, så undviker du alla risker.
- För din egen säkerhet bör du endast använda de tillbehör och de lösa delar som är anpassade för den här apparaten.
- Tillsätt ej ingredienser som är varmare än 50 °C och kör inte apparaten längre än 3 minuter.
- Var försiktig om varm vätska hålls i köksberedaren eller i mixern i den mån som vätskan kan sprutas ut från apparaten på grund av en plötslig uppkokning.
- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller mentala), eller av personer som inte har någon erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används. Undantag kan göras om personerna övervakas eller om de får instruktioner gällande apparatens användning av någon som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Låt inte barn använda apparaten.

- Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmet. Den är inte avsedd för användning i följande miljöer, där garantin inte gäller:
  - Köksområden i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
  - I köksområden som är reserverade för butiks-, kontorspersonal och övriga yrkesmässiga miljöer.
  - Bondgårdar.
  - Av gäster i hotell, motell och övriga bostadsmiljöer.
  - Miljöer av bed and breakfast-typ
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller kommer i kontakt med de delar som rör sig när apparaten är igång.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller reglering av hastigheten och drifttiden för varje tillbehör.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller hopsättning och montering av tillbehören på apparaten.
- Vänd dig till bruksanvisningen vad gäller den första rengöringen och den regelbundna rengöringen av delarna som kommer i kontakt med livsmedlen samt vad gäller rengöring och underhåll av apparaten.
- Apparaten tillsammans med alla tillbehör är endast för den europeiska marknaden.
- Håll apparaten och strömssladden utom räckhåll för barn.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Den här apparaten får användas av personer med funktionsnedsättningar (fysiska, sensoriska eller

mentala), eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet av eller kunskap om hur apparaten används, förutsatt att de övervakas eller instrueras om hur apparaten kan användas på ett säkert sätt och att de är väl införstådda med eventuella risker som den medför.

**OBS:** Säkerhetsföreskrifterna är en integrerad del av apparaten. Läs igenom dem noga innan den nya apparaten tas i bruk för första gången. Förvara dem på sådant sätt att du kan läsa dem vid behov.

### **Innan användning**

Rengör apparat, kanna och lock enligt anvisningarna under avsnittet "Rengöring och underhåll". Knivsatsen är mycket vass och ska hanteras med största försiktighet. Knivsatsen bör tas bort och diskas separat.

### **Apparatens delar (se illustration sid 3)**

1. Påfyllningslock
2. Lock
3. Blenderkanna 1,8 liter
4. Packning
5. Knivsats
6. Låsring
7. Motordel
8. Strömbrytare/hastighetsvred

### **Användning**

Tillsätt inte ingredienser som är varmare än 50°C och kör inte apparaten längre än 3 minuter.

Blendern kan användas till att blanda, hacka, puréa och mixa t ex milkshakes och såser. Dessutom kan du krossa is till drinkar etc. Blenderkannan monteras på motordelen efter rengöring genom att först trä på packningen runt

knivsatsen, placera knivsatsen i blenderkannans botten och därefter skruva fast låsringen på blenderkannan. Se till att apparaten är avstängd och placera sedan blenderkannan på motordelen så att låsringen passar in i motordelens skåror. Känn efter så att kannan sitter rakt och stabilt.

Blenderns motor driver knivbladen i hög hastighet för att garantera en grundlig mixning. Därför är det viktigt att blendern alltid står på ett plant och torrt underlag innan den startas. Kontrollera också att blenderkannan är korrekt placerad på motordelen, annars går inte apparaten att starta. Kom ihåg att placera lock och påfyllningslock på blenderkannan innan blendern startas. Fyll blenderkannan med det som ska mixas (överskrid aldrig maxgränsen 1,8 L) och placera den på motorenheten. Kontrollera att hastighetsväljaren står i position "OFF" och sätt därefter i kontakten i ett vägguttag. Vrid hastighetsväljaren till "ON" (**signallampor lyser**) och fortsätt sedan till önskat hastighetsläge. Mixa i några sekunder och vrid därefter tillbaka hastighetsväljaren till "OFF" och kontrollera konsistensen. Fortsätt mixningen om så behövs.

Det rekommenderas att man provar sig fram till den hastighet som passar bäst till det som ska mixas.

Blenderkannan får aldrig tas bort när motorn arbetar. Du kan även välja ett av de förinställda programmen som passar till det du önskar mixa.

### **Program**

Vrid strömbrytaren till ON och tryck sedan på valfri programknapp. Programmet påbörjas och signallampan för programmet som valts lyser. Håll alltid koll på mixningen och stäng av apparaten (genom att vrida hastighetsvredet till OFF eller trycka på programknappen) om önskat resultat uppnåtts innan programmet avslutas automatiskt. Dra alltid ur kontakten efter avslutad användning. Om inte apparaten stängs av manuellt inom 3 minuter stängs apparaten av automatiskt.

### **Smoothie**

Program som passar för smoothies etc. Blendern arbetar i olika hastigheter alternerande i ca 2 minuter om inte blendern stängs av manuellt genom att vrida hastighetsvredet till OFF på strömbrytaren, eller genom att trycka på programknappen.

### **ICE CRUSH**

Iskrossning. Tillsätt max 200 g is kannan. Blendern arbetar i pulsintervaller i ca 1 minut om inte blendern stängs av genom att vrida hastighetsvredet till OFF

på strömbrytaren, eller genom att trycka på programknappen.

## Viktigt!

Rengöring av kannan efter mixning av frusna bär eller is ska göras med ljummet vatten eftersom de kalla ingredienserna har kylt ner kannan och för varmt vatten kan skapa spänningar i glaset, som därmed kan spricka.

## PULSE

Använd pulsläget vid korta tidsintervaller eller till att krossa is. Knappen måste hållas kvar i pulsläget för att blendern ska fungera. Så snart knappen släpps stängs blendern av.

### Viktigt!

Om djupfrysta ingredienser (t ex frukt, bär, grönsaker) ska mixas måste det göras omgående då ingredienserna placerats i glaskannan, innan de hinner frysa samman till en klump som riskerar att blockera kniven. Om man vill tillsätta ytterligare ingredienser eller vätska under användning kan man göra det. Se till att ingredienserna som ska tillsättas inte är tjockflytande eller för tunga för motorn att bearbeta. Fyll eventuellt på lite vätska genom locket om det går tungt, eller avbryt mixningen och skrapa ner blandningen mot kniven med en gummiskrapa.

## SE TILL ATT BÅDE LOCK OCH PÅFILLNINGSLOCK SITTER PÅ INNAN BLENDERN STARTAS IGEN! Glaskannan får aldrig tas bort när motorn arbetar.

## Överhettning

Om apparatens överhettningssäkring aktiveras och apparaten stängs av (innan 3 minuters användning). Vrid i så fall strömbrytaren till OFF och dra ur kontakten. Vänta i 30 minuter innan apparaten startas igen.

## Rengöring och underhåll

Rengör kannan omedelbart efter användning.

- Fyll kannan med 1 liter varmvatten och 2 till 3 droppar diskmedel. Använd bara rekommenderad mängd vatten och diskmedel. För mycket

diskmedel ger upphov till mer skum och kan leda till översvämning.

- Kör det automatiska rengöringsprogrammet för att diska ur kannan.
- Dra ur stickkontakten när programmet är klart.
- Ta bort kannan.
- Ställ den på ett plant underlag.
- Ta försiktigt bort locket. Håll ut vattnet.
- Ta bort bladenheten + packning och rengör dem under rinnande vatten. Knivbladen är ytterst vassa och ska hanteras med försiktighet för att undvika skada.
- Kom ihåg att sätta tillbaka tätningen på korrekt sätt på knivenheten efter rengöring. Var noga med att inte låta packningen komma i kontakt med knivarna.
- OBS: Om packningen inte sitter rätt kan ingredienserna läcka ut från kannan.
- Skölj ur kannan invändigt och locket under rinnande vatten. Dessa delar kan rengöras i diskmaskin.
- Var försiktig vid rengöring av knivarna i kannan och när denna töms eftersom de är vassa. Knivsatsen ska rengöras för hand och tål inte diskning i diskmaskin.
- Rengör motorenheten med fuktig trasa. Torka noga av den.

Använd inte rengöringsmedel med repande effekt. Ta bort envisa fläckar genom att blötlägga och gnida med en mjuk trasa och mildt rengöringsmedel. Använd en lätt fuktad trasa vid rengöring av motorenheten. Låt torka grundligt innan apparaten återanvänds eller ställs undan.

## VIKTIGT!

## MOTORDELEN FÅR ALDRIG NEDSÄNKAS I NÅGON FORM AV VÄTSKA!

*Överensstämelsen enligt EN60335-klausul 11 har verifierats med hjälp av följande*

*recept: 720 g morötter + 1080 ml vatten mixat i 2 minuter.*



### Var rädd om miljön!

- ① Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Information om din garanti finns på [obhnordica.se](http://obhnordica.se)

### TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5  
172 66 Sundbyberg  
Tel 08-629 25 00  
[www.obhnordica.se](http://www.obhnordica.se)

### Teknisk data

OBH Nordica TYPE 7737  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1000 watt



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

### Sikkerhedsanvisninger

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt, før apparatet bruges første gang. Gem brugsanvisningen. Producenten kan ikke drages til ansvar for brug, der afviger fra brugsanvisningen.
- Kontrollér, at apparatets nominelle spænding svarer til stikkontaktens. Alle tilslutningsfejl medfører bortfald af garantien.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs husholdningsbrug højst 2.000 meter over havets overflade.
- Garantien bortfalder, hvis apparatet bruges i kommerciel sammenhæng, eller hvis det ikke bruges som angivet i brugsanvisningen.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges og før samling, adskillelse og rengøring.
- Vær opmærksom på risiko for personskade ved forkert brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis det ikke virker korrekt eller er beskadiget. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Al anden vedligeholdelse end rengøring og dagligdags vedligeholdelse, som foretages af kunden, skal udføres af et autoriseret servicecenter.
- Brug aldrig apparatet til at blende eller røre andet end fødevarer.
- Brug ikke blenderen uden ingredienser eller kun med tørre ingredienser i kanden.
- Hæld altid først flydende ingredienser i kanden, og

tilsæt derefter de øvrige ingredienser.

- Brug ikke kanden eller tilbehøret (afhængigt af modellen) som beholdere til konservering, frysning, tilberedning eller sterilisering.
- Kanden må højst fyldes til en eventuel maksimumangivelse for at undgå, at den løber over.
- Berør aldrig apparatets bevægelige dele (knive osv.).
- Knivene til kanden og tilbehøret (afhængigt af modellen) er meget skarpe. Håndter dem forsigtig for at undgå personskade ved hældning, montering/afmontering af knivenheden på kanden (afhængigt af modellen) eller tilbehøret (afhængigt af modellen) og ved rengøring.
- Stik aldrig fingrene eller genstande, der ikke er beregnet til det, i kanden, mens apparatet kører.
- Tag ikke låget og/eller kanden af, før apparatet er helt stoppet.
- Vikl aldrig ledningen rundt om produktet.
- Brug altid kanden med låget sat på.
- Brug blenderen på en flad, ren og tør overflade.
- Nedsenk aldrig apparatet, ledningen eller stikket i vand eller anden væske.
- Sørg for, at ledningen er utilgængeligt for børn.
- Hold ledningen væk fra apparatets varme dele, varmekilder, skarpe kanter og kandens inderside, hvor den kan komme i kontakt med knivene.
- Ledningen må ikke komme i kontakt med apparatets

bevægelige dele (knivene), når det er i brug.

- Træk ikke i ledningen, men tag fat i selve stikket, for at koble apparatet fra stikkontakten.
- Sørg for, at langt hår, tørklæder, slips osv. ikke hænger over apparatet og dets tilbehør, når det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Få delene udskiftet hos et autoriseret servicecenter for at undgå eventuelle risici.
- Brug af sikkerhedsmæssige hensyn kun det tilbehør og de løse dele, der er beregnet til brug med apparatet.
- Tilsæt ikke ingredienser, der er varmere end 50 °C, og lad ikke apparatet køre mere end 3 minutter i træk.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i blenderen eller mixeren, da det kan medføre risiko for, at væsken sprøjter ud af apparatet på grund af pludselig opkogning.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med funktionsnedsættelse (fysisk, sensorisk eller psykisk) eller af personer, der ikke har nogen erfaring med eller kendskab til brug af apparatet. Der kan gøres undtagelser, hvis de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke

leger med apparatet.

- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til privat brug i hjemmet. Det er ikke beregnet til brug i følgende miljøer, der ikke er dækket af garantien:
  - Køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder.
  - Køkkenområder forbeholdt personale i butikker, kontorer og andre erhvervsområder.
  - På landbrugsbedrifter.
  - Af gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder.
  - Bed & breakfast og lignende indkvartering
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før skift af tilbehør eller berøring af dele, der bevæger sig, når apparatet kører.
- Se brugsanvisningen for at få oplysninger om hastighedsindstilling og funktionstid med det forskellige tilbehør.
- Se brugsanvisningen for at få oplysninger om samling af tilbehør og montering på apparatet.
- Se brugsanvisningen for at få oplysninger om den første rengøring og den regelmæssige rengøring af dele, der kommer i kontakt med fødevarer, samt generel rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Apparatet og alt tilbehør er udelukkende beregnet til det europæiske marked.
- Hold apparatet og ledningen uden for børns

rækkevidde.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat må bruges af personer med funktionsnedsættelse (fysisk, sensorisk eller psykisk) eller af personer, der ikke har tilstrækkelig erfaring med eller kendskab til brug af apparatet, forudsat, at de er under opsyn eller har modtaget instruktioner i sikker brug af apparatet og forstår de risici, det medfører.

**BEMÆRK:** Disse sikkerhedsanvisninger er en integreret del af apparatet. Læs dem omhyggeligt inden det nye apparat tages i brug første gang. De bør også gemmes til fremtidig reference.

### **Før brug**

Rengør apparatet, kanden og låget som beskrevet i anvisningerne under "Rengøring og vedligeholdelse". Knivenheden er meget skarp og skal håndteres med stor forsigtighed. Knivenheden skal fjernes og vaskes separat.

Apparatets dele (se illustration på side 3)

1. Påfyldningslåg
2. Låg
3. Blenderkande 1,8 liter
4. Pakning (ikke vist på illustration)
5. Knivenhed
6. Låsering
7. Motordel
8. Strømafbrøder/hastighedsknap

### **Anvendelse**

Tilsæt ikke ingredienser, der er varmere end 50 °C, og lad ikke apparatet køre

mere end 3 minutter i træk.

Blenderen kan bruges til at blende, hakke, purere og røre, f.eks. milkshakes og sovse. Den kan også bruges til at knuse is til drinks osv. Blenderkanden sættes på motordelen efter rengøring ved først at placere pakningen omkring knivenheden, placere knivenheden i blenderkandens bund og skrue låseringen på blenderkanden. Sørg for, at apparatet er slukket, og sæt derefter blenderkanden på motordelen, sådan at låseringen passer ind i åbningerne på motordelen. Kontrollér, at kanden står lige og stabilt.

Blendermotoren bevæger bladet med høj hastighed for at sikre, at indholdet røres grundigt sammen. Det er derfor vigtigt, at blenderen altid er placeret på en flad, tør overflade, før den startes. Kontrollér også, at blenderkanden er korrekt placeret på motordelen, da apparatet eller ikke vil starte. Husk at sætte låget og påfyldningslåget på blenderkanden, før blenderen startes. Kom ingredienserne i blenderkanden (overskrid aldrig maksimumsgrænsen på 1,8 l), og sæt den på motorenheden. Kontroller, at hastighedsknappen er indstillet til "OFF", og sæt derefter apparatets stik i stikkontakten. Drej hastighedsknappen til indstillingen "ON" (indikatorlysene tændes), og drej derefter knappen til den ønskede hastighedsindstilling. Blend i et par sekunder. Drej derefter hastighedsknappen tilbage til indstillingen "OFF", og kontrollér konsistensen. Fortsæt med at blende efter behov.

Det anbefales at prøve forskellige hastigheder for at finde ud af, hvad der passer bedst til de ingredienser, der blendes.

Tag aldrig blenderkanden af apparatet, mens motoren kører. Det er også muligt at bruge et af de forudindstillede programmer, der passer til de ingredienser, der skal blendes.

## Programmer

Drej knappen til indstillingen "ON", og tryk derefter på en programknap. Programmet begynder, og indikatorlyset for det valgte program tændes. Hold altid øje med blenderen, og sluk for apparatet (ved at dreje hastighedsknappen til indstillingen "OFF" eller trykke på programknappen), hvis det ønskede resultat opnås, før programmet automatisk afsluttes. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug. Hvis apparatet ikke slukkes manuelt inden for 3 minutter, slukker det automatisk.

## SMOOTHIE

Program, der er velegnet til smoothies osv. Blenderen kører med forskellige hastigheder i ca. 2 minutter, medmindre den slukkes manuelt ved at dreje hastighedsknappen til indstillingen "OFF" eller ved at trykke på programknappen.

## ICE CRUSH

Knusning af is. Kom maksimalt 200 g is i kanden. Blenderen kører med pulsintervaller i ca. 1 minut, medmindre den slukkes ved at dreje hastighedsknappen til indstillingen "OFF" eller ved at trykke på programknappen.

Vigtigt!

Brug lunkent vand til at rengøre kanden efter at have blendet frosne bær eller knust is, da de kolde ingredienser vil have afkølet kanden. Hvis vandet er for varmt, kan det skabe spændinger i glasset og få det til at revne.

## PULSE

Brug kun pulstilstanden kortvarigt eller til knusning af is. I pulstilstanden skal knappen holdes nede for at få blenderen til at køre. Blenderen slukker, lige så snart knappen slippes.

Vigtigt!

Hvis der skal blendes dybfrosne ingredienser (f.eks. frugt, bær, grøntsager), skal det gøres straks efter, at ingredienserne er kommet i glaskanden, inden de fryser til en klump, der risikerer at blokere kniven. Der kan tilsættes yderligere ingredienser eller væske, mens apparatet kører. Sørg for, at de ingredienserne, der skal tilsættes, ikke er for tykflydende eller for tunge til, at motoren kan køre. Tilsæt eventuelt lidt væske gennem låget, hvis motoren har svært ved at køre, eller stop apparatet, og skrab indholdet hen mod kniven med en gummispatel.

**SØRG FOR, AT BÅDE LÅGET OG PÅFYLDNINGSLÅGET ER SAT PÅ KANDEN, FØR BLENDEREN STARTES IGEN!** Tag aldrig glaskanden af apparatet, mens motoren kører.

## Overophedning

Hvis apparatets overophedningssikring aktiveres, og apparatet slukker (inden det har kørt i 3 minutter): Drej strømafbryderen til indstillingen "OFF", og tag stikket ud af stikkontakten. Vent 30 minutter, før apparatet startes igen.

## Rengøring og vedligeholdelse

Rengør kanden straks efter brug.

- Kom 1 liter varmt vand og 2-3 dråber opvaskemiddel i kanden.
- Brug kun den anbefalede mængde vand og opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel giver bare mere skum, hvilket får kanden til at løbe over.
- Kør det automatiske rengøringsprogram for at vaske kanden.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når programmet er færdigt.
- Tag kanden af.
- Sæt den på en flad overflade.
- Tag forsigtigt låget af. Hæld vandet ud.
- Fjern knivenheden og pakningen, og skyl dem under rindende vand. Knivene er meget skarpe og skal håndteres forsigtigt for at undgå personskade.
- Husk at sætte pakningen korrekt tilbage på knivenheden efter rengøringen.
- Sørg for, at pakningen ikke kommer i kontakt med knivene.
- **BEMÆRK:** Hvis pakningen ikke sidder korrekt, er der risiko, at ingredienserne løber ud af kanden.
- Skyl indersiden af kanden og låget under rindende vand. Disse dele kan kommes i opvaskemaskine.
- Vær forsigtig ved rengøring af knivene i kanden og tømning af kanden, da knivene er meget skarpe. Knivenheden skal vaskes af i hånden, da den ikke tåler opvaskemaskine.
- Rengør motorenheden med en hårdt opvredet klud. Aftør den omhyggeligt.

Brug ikke slibende rengøringsmidler. Fjern eventuelle vanskelige pletter ved at sætte kanden eller tilbehøret i blød og gnide med en blød klud og mildt rengøringsmiddel. Brug en hårdt opvredet klud til rengøring af motorenheden. Tør grundigt, inden apparatet bruges igen eller sættes væk.

## VIGTIGT!

### MOTORDELEN MÅ ALDRIG NEDSÆNKES I NOGEN FORM FOR VÆSKE!

*Overensstemmelsen i henhold til EN60335, punkt 11 blev verificeret ved hjælp af følgende opskrift: 720 g gulerødder + 1080 ml vand blandes i 2 minutter*



### Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ➔ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Find information om din garanti på [obhnordica.dk](http://obhnordica.dk)

### Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

[www.obhnordica.dk](http://www.obhnordica.dk)

### Tekniske data

OBH Nordica TYPE 7737

220-240V ~, 50-60 Hz

1000 watt



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

## Sikkerhetsinstruksjoner

- Les instruksjonene nøye før du tar i bruk apparatet for første gang. Ta vare på instruksjonene for senere bruk. Produsenten er ikke ansvarlig for noen former for bruk som avviker fra bruksanvisningen.
  - Kontroller at apparatets nominelle spenning samsvarer med spenningen i stikkontakten. Alle former for feil tilkobling fører til at garantien blir ugyldig.
  - Apparatet er kun beregnet for bruk innendørs i husholdninger og i maksimalt 2000 meters høyde over havet.
  - Garantien blir ugyldig ved feil kommersiell bruk eller hvis bruken ikke er i samsvar med bruksanvisningen.
  - Trekk alltid ut kontakten hvis apparatet skal stå uten tilsyn og før montering, demontering eller rengjøring.
  - Vær oppmerksom på risikoen for personskader ved feil bruk av apparatet.
  - Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer som det skal, eller hvis det er ødelagt. Ta kontakt med et autorisert verksted hvis dette skjer.
- Alt annet vedlikehold enn rengjøring og daglig vedlikehold som kunden kan gjøre, må utføres av et autorisert servicesenter.
- Ikke bruk dette apparatet for å blande eller mikse noe annet enn matvarer.
- Ikke kjør hurtigmikseren når den er tom eller med

bare tørre ingredienser i kannen.

- Hell alltid flytende ingredienser i kannen først, og tilsett deretter de andre ingrediensene.
- Ikke bruk kannen eller tilbehøret (avhengig av modell) som beholder for konservering, frysing, matlaging eller sterilisering.
- For å unngå at det flyter over må kannen ikke fylles høyere enn maksimumsnivået, hvis dette er angitt.
- Berør aldri de bevegelige delene av apparatet (kniver osv.).
- Knivene i kannen og tilbehøret (avhengig av modell) er svært skarpe. Håndter dem forsiktig for å unngå skade når du heller, når du monterer/demonterer knivenheten på kannen (avhengig av modell) eller tilbehøret (avhengig av modell) og ved rengjøring.
- Putt aldri fingre eller andre gjenstander som ikke er beregnet for dette formålet, i kannen mens apparatet kjører.
- Ikke ta av lokket og/eller blenderkannen før apparatet har stoppet helt opp.
- Ikke snurr ledningen rundt apparatet.
- Bruk alltid kannen med lokket på.
- Bruk mikseren på et flatt, rent og tørt underlag.
- Ikke senk apparatet, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske.
- Sørg for at barn ikke kan få tak i strømledningen.
- Ikke la strømledningen ligge i nærheten av eller

komme i kontakt med varme deler på apparatet, varmekilder eller skarpe kanter, og ikke oppbevar den inne i kannen, der den kan komme i kontakt med knivene.

- Strømledningen må ikke komme i kontakt med de bevegelige delene på apparatet (knivene) mens de er i bruk.
- Ikke trekk ut kontakten ved å dra i ledningen.
- Pass på at langt hår, skjerve, slips osv. ikke henger over apparatet og tilbehøret når det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet. Delene skal byttes på et autorisert servicesenter for å unngå risiko.
- Av sikkerhetshensyn må du bare bruke tilbehør og løse deler som er beregnet til dette apparatet.
- Ikke ha ingredienser med en temperatur på mer enn 50 °C, og ikke kjør apparatet kontinuerlig i mer enn 3 minutter.
- Vær forsiktig hvis du skal helle varm væske i blenderen eller mikseren, fordi det kan sprute ut av apparatet på grunn av plutselig dampdannelse.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med funksjonshemninger (fysiske, sensoriske eller mentale) eller av personer som ikke har erfaring eller kunnskap om hvordan de bruker apparatet. Unntak kan gjøres hvis personene er under tilsyn eller har fått instruksjoner

om hvordan de bruker apparatet av noen som er ansvarlig for sikkerheten deres.

- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la barn bruke apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet for bruk i husholdninger. Det skal ikke brukes i følgende miljøer, som ikke dekkes av garantien:
  - I kjøkkenområder i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer
  - I personalkjøkkenområder i butikker, på kontorer og i andre arbeidsmiljøer
  - På gårder
  - Av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder
  - På overnattingssteder av typen bed-and-breakfast
- Slå av apparatet og trekk ut kontakten før du bytter tilbehør eller berører deler som beveger seg mens apparatet er i gang.
- Se bruksanvisningen for informasjon om hvordan du styrer hastigheten og driftstiden for hvert tilbehør.
- Se bruksanvisningen for informasjon om montering og tilpasning av tilbehøret til apparatet.
- Se bruksanvisningen for informasjon om første gangs rengjøring og om regelmessig rengjøring av delene som kommer i kontakt med mat, og for generell rengjøring og vedlikehold av apparatet.
- Apparatet, sammen med alt tilbehør, er kun beregnet

på det europeiske markedet.

- Apparatet og ledningen skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av personer med funksjonshemninger (fysiske, sensoriske eller mentale), eller av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap om bruk av apparatet, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om hvordan apparatet kan brukes på en sikker måte, og at de fullt ut forstår hvilken risiko dette eventuelt kan medføre.

**NB!** Disse sikkerhetsinstruksjonene er en integrert del av apparatet. Les dem nøye før du bruker det nye apparatet for første gang. Ta dessuten vare på dem for senere referanse.

### **Før bruk**

Rengjør apparatet, kannen og lokket som beskrevet i instruksjonene under «Rengjøring og vedlikehold». Knivenheten er svært skarp og må håndteres veldig forsiktig. Knivenheten må tas av og vaskes separat.

### **Hovedkomponenter (se illustrasjon side 3)**

1. Påfyllingslokk
2. Lokk
3. Blenderkanne 1,8 liter
4. Pakning (vises ikke i illustrasjonen)
5. Knivenhet
6. Låsering
7. Motorenhet
8. Hastighetsbryter

### **Bruk**

Ikke ha ingredienser med en temperatur på mer enn 50 °C i apparatet, og ikke kjør det kontinuerlig i mer enn 3 minutter.

Blenderen kan brukes til miksing, hakking, pureer og blanding av for eksempel milkshake og sauser. Du kan også knuse is til drikker osv. Plasser blenderkannen på motordelen etter rengjøring ved først å legge pakningen rundt knivenheten. Sett deretter knivenheten i bunnen av blenderkannen, og skru låseringen på blenderkannen. Pass på at apparatet er slått av, og sett deretter blenderkannen på motordelen slik at låseringen passer inn i sporene på motordelen. Kontroller at kannen står rett og stabil.

Blendermotoren beveger knivene i høy hastighet for å sikre grundig miksing. Derfor er det viktig at blenderen alltid settes på en flat, tørr overflate før den startes. Kontroller også at blenderkannen står riktig plassert på motordelen, ellers vil ikke apparatet starte. Husk å sette lokket og påfyllingslokket på blenderkannen før du starter blenderen. Fyll blenderkannen med ingrediensene som skal mikses (men fyll aldri høyere enn maksimumsgrensen på 1,8 l), og sett den på motorenheten. Kontroller at hastighetsknappen står på «AV», og sett støpselet inn i stikkontakten. Vri hastighetsknappen til «PÅ» (indikatorlampene tennes), og vri deretter til ønsket hastighetsinnstilling. Miks i noen sekunder, og vri deretter hastighetsknappen tilbake til «AV» og kontroller konsistensen. Fortsett å mikse etter behov.

Du bør prøve forskjellige hastigheter for å finne ut hva som fungerer best for de ingrediensene du mikser. Fjern aldri blenderkannen fra apparatet mens motoren går. Du kan også velge ett av de forhåndsinnstilte programmene som passer for ingrediensene du skal mikse.

### **Programmer**

Vri bryteren til «PÅ», og trykk deretter på en hvilken som helst programknapp. Programmet starter og indikatorlampen for det valgte programmet tennes. Hold alltid øye med mikseprosessen, og slå av apparatet (ved å vri hastighetsknappen til «AV» eller trykke på programknappen) hvis ønsket resultat er oppnådd før programmet avsluttes automatisk. Trekk alltid ut kontakten på apparatet etter bruk. Hvis apparatet ikke slås av manuelt innen 3 minutter, slår apparatet seg av automatisk.

## SMOOTHIE

Program som passer for smoothie osv. Blenderen går med vekslende hastighet i ca. 2 minutter hvis den ikke slås av manuelt ved å vri hastighetsknappen til «AV» eller ved å trykke på programknappen.

## ISKNUSING

Isknusing. Ha maksimalt 200 g is i kannen. Blenderen går i pulsintervaller i ca. 1 minutt, hvis den ikke slås av ved å vri hastighetsknappen til «AV» eller ved å trykke på programknappen.

Viktig!

Bruk lunkent vann til å rengjøre kannen etter at du har mikset frosne bær eller knust is. De kalde ingrediensene kjøler nemlig ned kannen, og for varmt vann kan skape spenninger i glasset som kan føre til at det sprekker.

## PULS

Pulsmodus skal bare brukes i kort tid eller til isknusing. I pulsmodus må knappen holdes inne for at hurtigmikseren skal gå. Så snart du slipper knappen, slår blenderen seg av.

Viktig!

Hvis du skal mikse dypfrysede ingredienser (f.eks. frukt, bær, grønnsaker), må du mikse dem umiddelbart etter å ha lagt dem i glasskannen, ellers kan de fryse til en klump som kan blokkere for knivene. Hvis du vil ha i flere ingredienser eller væske mens blenderen kjører, kan du gjøre det. Pass på at ingrediensene som skal tilsettes, ikke er så tykke eller tunge at motoren ikke klarer å bearbeide dem. Tilsett om nødvendig litt væske gjennom lokket hvis motoren sliter, eller stopp mikseprosessen og skrap blandingen ned mot knivene med en slikkepott.

**PASS PÅ AT BÅDE LOKKET OG PÅFYLLINGSLOKKET SITTER PÅ KANNEN FØR DU STARTER HURTIGMIKSEREN IJEN!** Ta aldri glasskannen av apparatet mens motoren går.

## Overoppheting

Hvis overopphetingsvernet på apparatet er aktivert og apparatet slår seg av

(før 3 minutters bruk): Vri bryteren til «AV» og trekk ut kontakten. Vent i 30 minutter før du starter apparatet på nytt.

## Rengjøring og vedlikehold

Rengjør kannen umiddelbart etter bruk.

- Fyll kannen med 1 liter varmt vann og 2 til 3 dråper oppvaskmiddel. Bruk bare den anbefalte mengden vann og flytende oppvaskmiddel. For mye oppvaskmiddel vil produsere mer skum, slik at kannen kan flyte over.
- Kjør det automatiske rengjøringsprogrammet for å vaske kannen.
- Trekk ut kontakten så snart programmet er fullført.
- Ta av kannen.
- Sett den på et flatt underlag.
- Ta forsiktig av lokket. Hell ut vannet.
- Ta ut knivenheten og pakningen og rengjør dem under rennende vann. Knivene er ekstremt skarpe og må håndteres forsiktig for å unngå skade.
- Husk å sette pakningen tilbake på knivenheten på riktig måte etter rengjøring. Pass på at pakningen ikke kommer i kontakt med knivene.
- NB! Hvis pakningen ikke er riktig plassert, kan ingrediensene lekke ut av kannen.
- Skyll innsiden av kannen og lokket under rennende vann. Disse delene kan rengjøres i oppvaskmaskin.
- Vær forsiktig når du rengjør knivene inne i kannen og når du tømmer kannen, fordi knivene er skarpe. Knivenheten må rengjøres for hånd og kan ikke vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør motorenheten med en fuktig klut. Tørk forsiktig av den.

Ikke bruk slipende rengjøringsmidler. Vanskelige flekker kan fjernes ved å bløtlegge og gni med en myk klut og mildt vaskemiddel. Bruk en fuktig klut for å rengjøre motorenheten. Tørk grundig før du bruker apparatet igjen eller setter det bort.

**VIKTIG!**

**MOTORDELEN MÅ ALDRI SENKES NED I VÆSKE!**

*Samsvar i henhold til EN60335 artikkel 11 er verifisert ved bruk av følgende oppskrift: 720 g gulrøtter + 1080 ml vann blandes i 2 minutter.*



### Tenk miljøvern!

① Apparatet inneholder verdifullt materiale som kan gjenvinnes eller resirkuleres.  
➔ Lever det ved et lokalt kommunalt gjenvinningsanlegg.

Finn informasjon om din garanti på [www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)

**Groupe SEB Norway AS**  
**Philip Pedersens vei 20, 3. etage**  
**1366 Lysaker**  
**Norway**  
**Telephone: +47 22 96 39 30**  
**[www.obhnordica.no](http://www.obhnordica.no)**

### Tekniske data

OBH Nordica TYPE 7737  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1000 watt



Retten til fortløpende endringer forbeholdes.

### Turvallisuushjeet

- Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Säästä käyttöohjeet. Valmistaja ei ole vastuussa käyttöohjeista poikkeavasta käytöstä.
- Tarkista, että laitteen nimellisjännite vastaa pistorasian nimellisjännitettä. Kaikki kytkentävirheet mitätöivät takuun.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön ja käytettäväksi enintään 2000 metriä merenpinnan yläpuolella.
- Takuu raukeaa, jos kaupallinen käyttö on sopimatonta tai jos se ei ole käyttöohjeiden mukaista.
- Irrota laite aina pistorasiasta, jos jätät sen vartioimatta ja ennen asennusta, purkamista tai puhdistamista.
- Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- Älä käytä laitetta, jos se ei toimi normaalisti tai jos se on vaurioitunut. Ota siinä tapauksessa yhteys valtuutettuun huoltokorjaamoon.
- Kaikki muut toimenpiteet kuin asiakkaan suorittama päivittäinen puhdistaminen ja kunnossapito on annettava valtuutetun huoltokorjaamon tehtäväksi.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta muiden kuin elintarvikkeiden sekoittamiseen.
- Älä käytä tehosekoitinta tyhjänä tai jos sekoitusastiassa on vain kuivia ainesosia.

- Kaada aina ensin nestemäiset ainesosat sekoitusastiaan ja lisää sitten muut ainesosat.
- Älä käytä sekoitusastiaa tai lisävarusteita (mallista riippuen) säilytys-, pakastamis-, kypsentämis- tai sterilointiastioina.
- Ylivuotojen estämiseksi älä täytä sekoitusastiaa suurimman sallitun täytön merkin yläpuolelle, jos astiassa on kyseinen merkki.
- Älä koskaan kosketa laitteen liikkuvia osia (teriä jne.).
- Sekoitustastian ja lisävarusteiden terät (mallista riippuen) ovat erittäin teräviä. Käsittele niitä varoen loukkaantumisten estämiseksi kaatamisen aikana, asentaessasi/purkaessasi sekoitustastian teräyksikköä (mallista riippuen) tai lisävarusteita (mallista riippuen), ja puhdistaessasi laitetta.
- Älä koskaan laita sormiasi tai muita kuin tähän käyttötarkoitukseen soveltuvia esineitä sekoitusastiaan laitteen ollessa käynnissä.
- Älä koskaan irrota kantta ja/tai sekoitusastiaa ennen kuin laite on pysähtynyt kokonaan.
- Älä koskaan kiedo johtoa laitteen ympärille.
- Kiinnitä sekoitusastiaan aina kansi.
- Käytä laitetta tasaisella, puhtaalla ja kuivalla alustalla.
- Älä koskaan upota laitetta, sähköjohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Pidä virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan jätä virtajohtoa laitteen kuumien

- osien lähelle tai kosketukseen niiden kanssa tai lämmönlähteen tai terävien reunojen lähelle tai sekoitusastian sisälle, jossa se voi päästä kosketukseen terien kanssa.
- Virtajohto ei saa päästä kosketukseen laitteen liikkuvien osien (terien) kanssa käytön aikana.
- Älä irrota laitteen pistoketta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.
- Varmista, että pitkät hiukset, huivit, solmiot jne. eivät roiku laitteen ja sen lisävarusteiden päällä käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Hanki varaosat valtuutetusta huoltokeskuksesta kaikenlaisten riskien välttämiseksi.
- Oman turvallisuutesi vuoksi sinun tulee käyttää vain lisävarusteita ja erillisiä osia, jotka sopivat tähän laitteeseen.
- Älä käytä ainesosia, joiden lämpötila on yli 50 °C, äläkä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 3 minuutin ajan.
- Ole varovainen, jos yleiskoneeseen tai sekoittimeen kaadetaan kuumaa nestettä, koska sitä voi roiskua laitteesta äkillisen höyrytyksen vuoksi.
- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tästä säännöstä voidaan poiketa, jos käyttö

tapahtuu valvotusti tai jos heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö on neuvonut heitä laitteen käytössä.

- Lapsia on valvottava ja varmistettava, että he eivät leiki laitteella.
- Älä anna lasten käyttää laitetta.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa ympäristöissä, joita takuu ei kata:

- Keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa.
- Henkilökunnalle varatut keittiötilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työtiloissa.
- Maatilat.
- Asiakaskäyttö hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitustiloissa.
- Bed & Breakfast -tyyppiset majoitusympäristöt.
- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisävarusteita tai kosketat osia, jotka liikkuvat laitteen ollessa käynnissä.
- Katso käyttöohjeista tietoa kunkin lisävarusteen nopeuden ja käyttöajan säätämisestä.
- Katso käyttöohjeesta tietoa lisävarusteiden kokoamisesta ja asentamisesta laitteeseen.
- Katso käyttöohjeista tietoa ruoan kanssa kosketuksiin joutuvien osien alustavasta puhdistuksesta ja säännöllisestä puhdistuksesta sekä laitteen yleispuhdistuksesta ja huollosta.

- Laite sen kaikki lisävarusteet mukaan lukien on tarkoitettu yksinomaan Euroopan markkinoille.
- Pidä laite ja sähköjohto lasten ulottumattomissa.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.

**HUOMIO!** Nämä turvallisuusohjeet ovat olennainen osa laitetta. Lue ne huolellisesti läpi ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttökertaa. Ne tulisi myös säästää myöhempää käyttöä varten.

### **Ennen käyttöä**

Puhdista laite, sekoitusastia ja kansi kohdassa "Puhdistus ja huolto" olevien ohjeiden mukaisesti. Teräyksikkö on erittäin terävä, ja sitä on käsiteltävä hyvin varovaisesti. Teräyksikkö on poistettava ja pestävä erikseen.

### **Pääosat (katso kuva sivulla 3)**

1. Kannen tulppa
2. Kansi
3. Sekoitusastia 1,75 litraa
4. Tiiviste (ei kuvassa)
5. Teräyksikkö
6. Kiristysrengas
7. Moottoriosi
8. Virtakytkin/nopeudensäädin

### **Käyttö**

Älä käytä ainesosia, joiden lämpötila on yli 50°C, äläkä käytä laitetta yhtäjaksoisesti yli 3 minuutin ajan.

Tehosekoitinta voidaan käyttää sekoittamiseen, pilkkomiseen, soseuttamiseen ja sekoittamiseen, ja esimerkiksi pirtelöiden ja kastikkeiden valmistamiseen. Voit tehdä sillä myös jäämurskaa juomiin jne. Aseta sekoitusastia moottoriosaan puhdistuksen jälkeen asettamalla ensin tiiviste teräyksikön ympärille. Aseta sitten teräyksikkö sekoitusastian jalustaan ja kierrä kiristysrengas sekoitusastiaan. Varmista, että laite on kytketty pois päältä, ja kiinnitä sitten sekoitusastia moottoriosaan sovittamalla kiristysrengas moottoriosan uriin. Tarkista, että sekoitusastia seisoo suoraan ja vakaasti.

Tehosekoittimen moottori liikuttaa terää suurella nopeudella perusteellisen sekoittumisen takaamiseksi. Siksi on tärkeää, että tehosekoitin asetetaan aina tasaiselle ja kuivalle alustalle ennen sen käynnistämistä. Tarkista myös, että sekoitusastia on asetettu moottoriosaan oikealla tavalla. Muussa tapauksessa laite ei käynnisty. Muista laittaa kansi ja kannen tulppa sekoitusastiaan ennen tehosekoittimen käynnistämistä. Täytä sekoitusastia sekoitettavilla aineosilla (älä koskaan ylitä 1,8 litran enimmäismäärää) ja aseta se moottoriosaan. Tarkista, että nopeudensäädin on "OFF"-asenossa ja kytke sitten laite pistorasiaan. Käännä nopeudensäädin "ON"-asentoon (merkkivalot syttyvät) ja valitse sitten haluttu nopeusasetus. Sekoita muutaman sekunnin ajan ja käännä sitten nopeudensäädin takaisin "OFF"-asentoon ja tarkista koostumus. Jatka sekoittamista tarvittaessa. On suositeltavaa, että kokeilet eri nopeuksia selvittääksesi, mikä sopii parhaiten sekoittamillesi aineosille.

Älä koskaan poista sekoitusastiaa laitteesta moottorin ollessa käynnissä. Voit myös valita jonkin esiasetetuista ohjelmista, jotka sopivat sekoitettaviin ainesosiin.

## Ohjelmat

Käännä virtakytkin "ON"-asentoon ja paina sitten mitä tahansa ohjelmapainiketta. Ohjelma käynnistyy ja valitun ohjelman merkkivalo syttyy. Valvo aina sekoitusprosessia ja kytke laite pois päältä (kääntämällä nopeudensäädin "OFF"-asentoon tai painamalla ohjelmapainiketta), jos toivotut tulokset on saavutettu ennen kuin ohjelma päättyy automaattisesti. Irrota aina laitteen sähköpistoke pistorasiasta laitteen käytön jälkeen. Jos laitetta ei sammuteta manuaalisesti 3 minuutin kuluessa, se sammuu automaattisesti.

## Smoothie

Ohjelma smoothieiden jne. valmistamiseen. Tehosekoitin sekoittaa aineksia jaksoittain eri nopeuksilla noin kaksi minuuttia ajan, ellei sitä sammuteta manuaalisesti kääntämällä nopeudensäädin "OFF"-asentoon tai painamalla ohjelmapainiketta.

## ICE CRUSH

Jään murskaaminen. Laita sekoitusastiaan enintään 200 g jäitä. Tehosekoitin toimii sykäyksittäin noin minuutin, ellei sitä sammuteta kääntämällä nopeudensäädin "OFF"-asentoon tai painamalla ohjelmapainiketta.

Tärkeää:

Puhdista sekoitusastia haalealla vedellä pakastemarjojen sekoittamisen tai jään murskaamisen jälkeen, koska kylmät ainesosat jäädyttävät sekoitusastian ja liian kuuma vesi voi aiheuttaa lasiin jännitettä ja aiheuttaa sen halkeamisen.

## PULSE

Käytä sykäystoimintoa lyhytaikaiseen käyttöön tai jään murskaamiseen. Sykäystoiminnossa painiketta on pidettävä painettuna, jotta sekoitin toimii. Kun painikkeesta irrotetaan, tehosekoitin sammuu.

Tärkeää!

Pakastettuja ainesosia (esim. hedelmiä, marjoja ja vihanneksia) sekoitettaessa ainekset on sekoitettava välittömästi lasiastiaan laittamisen jälkeen, sillä ne voivat muodostaa jääkokkareen, joka voi tukkia terän. Jos haluat lisätä muita ainesosia tai nestettä käytön aikana, voit tehdä niin. Varmista, että lisättävät aineosat eivät ole liian paksuja tai liian raskaita moottorin sekoitettavaksi. Lisää tarvittaessa vähän nestettä kannen läpi, jos moottori takkuilee tai pysäytää sekoitusprosessi ja kaavi seosta terää kohti kumilastalla. **VARMISTA, ETTÄ KANSI JA KANNEN TULPPA ON ASETETTU SEKOITUSASTIAAN ENNEN KUIN KÄYNNISTÄT TEHOSEKOITTIMEN UUELLEEN!** Älä koskaan poista sekoitusastiaa laitteesta moottorin ollessa käynnissä.

## Ylikuumeneminen

Jos laitteen ylikuumenemissuoja aktivoituu ja laite sammuu (ennen kuin laite on ollut käynnissä 3 minuuttia): Käännä kytkin "OFF"-asentoon ja irrota laite pistorasiasta. Odota 30 minuuttia ennen laitteen uudelleenkäynnistystä.

## Puhdistus ja huolto

Puhdista sekoitusastia heti käytön jälkeen.

- Kaada sekoitusastiaan 1 litra kuumaa vettä ja 2–3 tippaa astianpesunestettä. Käytä vain suositeltua määrää vettä ja pesuainetta. Liian suuri määrä pesuainetta tuottaa enemmän vaahtoa, jolloin sekoitusastia vuotaa yli.
- Suorita automaattinen puhdistusohjelma tiskatakseksi sekoitusastian.
- Irrota laite pistorasiasta, kun ohjelma on päättynyt.
- Poista sekoitusastia.
- Aseta se tasaiselle alustalle.
- Irrota kansi varovasti. Kaada vesi pois.
- Irrota teräyksikkö + tiiviste ja puhdista ne juoksevalla vedellä. Terät ovat erittäin teräviä ja niitä on käsiteltävä varoen loukkaantumisen välttämiseksi.
- Muista laittaa tiiviste oikealla tavalla takaisin teräyksikköön puhdistuksen jälkeen. Varmista, että tiiviste ei pääse kosketukseen terien kanssa.
- Huom! Jos tiivistettä ei ole asennettu oikein, ainesosat voivat vuotaa yli sekoitusastiasta.
- Huuhtelee sekoitusastian sisäpuoli ja kansi juoksevalla vedellä. Nämä osat voidaan puhdistaa astianpesukoneessa.
- Ole varovainen puhdisttaessasi sekoitusastian sisällä olevia teriä ja tyhjentaessasi sekoitusastiaa, koska terät ovat teräviä. Teräyksikkö on puhdistettava käsin, koska se ei ole konepesun kestävä.
- Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla. Pyyhi se huolellisesti.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita. Poista kaikki pinttyneet tahrat liottamalla ja hankaamalla pehmeällä liinalla ja miedolla pesuaineella. Puhdista moottoriyksikkö kostealla liinalla. Anna laitteen kuivua kokonaan ennen kuin käytät laitetta uudelleen tai siirät sen säilöön.

### TÄRKEÄÄ!

MOOTTORIOSAA EI SAA KOSKAAN UPOTTAA MIHINKÄÄN NESTEeseen!

*Standardin EN60335 kohdan 11 mukainen vaatimustenmukaisuus on varmistettu seuraavalla reseptillä: 720 g porkkanaa + 1080 ml vettä sekoittaen 2 minuuttia*



### Huolehtikaamme ympäristöstä!

① Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.

➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Tuotettasi koskevat takuutiedot löydät osoitteesta [www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)

**Groupe SEB Finland OY**  
**Bolero Business Park, Atomitie 2**  
**00370 Helsinki**  
**Finland**  
**Puh. (09) 894 6150**  
**[www.obhnordica.fi](http://www.obhnordica.fi)**

### Tekniset tiedot

OBH Nordica TYPE 7737  
220-240V ~, 50-60 Hz  
1000 watt



Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Safety instructions

- Please read the instructions for use carefully before using the appliance for the first time. Save the instructions for use. The manufacturer is not responsible for any use that deviates from the instructions for use.
- Check that the appliance's rated voltage corresponds to that of the wall socket. All connection faults void the warranty.
- The appliance is intended for indoor household use only and for use up to a maximum height of 2,000 metres above sea level.
- The warranty becomes void if the commercial use is inappropriate or is not in accordance with the instructions for use.
- Always unplug the appliance from the wall socket if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Beware of the risk of injury in the event of incorrect use of the appliance.
- Do not use the appliance if it is not working properly or is damaged. If this is the case, contact an authorised service centre.
- All maintenance, apart from cleaning and everyday care performed by the customer, must be carried out by an authorised service centre.
- Never use this appliance to blend or mix anything other than food items.

- Do not operate the blender empty or with only dry ingredients in the jug.
- Always pour liquid ingredients into the jug first and then add the other ingredients.
- Do not use the jug or accessories (depending on the model) as containers for preservation, freezing, cooking or sterilisation.
- In order to prevent overflow, do not fill the jug above the maximum level, when indicated.
- Never touch the moving parts of the appliance (blades, etc.).
- The blades for the jug and accessories (depending on the model) are very sharp. Handle them with care to prevent injury when pouring, when assembling/ dismantling the blade unit on the jug (depending on the model) or the accessories (depending on the model), and when cleaning.
- Never put your fingers or other objects not intended for this purpose into the jug when the appliance is running.
- Do not remove the lid and/or the jug until the appliance has come to a complete stop.
- Never wrap the cord around the product.
- Always use the jug with the lid on.
- Use the mixer on a flat, clean and dry surface.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Make sure the power cord is out of the reach of

children.

- Never leave the power cord near or in contact with the hot parts of the appliance, near a source of heat or sharp edges or inside the jug where it can come into contact with the blades.
- The power cord must not come into contact with the moving parts of the appliance (the blades) when in use.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Make sure that long hair, scarves, ties, etc. do not hang over the appliance and its accessories when in use.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. Have the parts replaced by an authorised service centre to avoid any risk.
- For your own safety, you should only use the accessories and the loose attachments that have been adapted for this appliance.
- Do not add ingredients with a temperature above 50 °C, and do not run the appliance continuously for more than 3 minutes.
- Be careful if warm liquid is poured into the blender or mixer, as it may be ejected from the appliance due to sudden steaming.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with disabilities (physical, sensory

or mental), or by persons who have no experience or knowledge of

how to use the appliance. Exceptions can be made if the persons are supervised or if they are instructed in the use of the appliance by someone responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to use the appliance.
- This appliance is intended for domestic use only. It is not intended for use in the following environments, which are not covered by the warranty:
  - Kitchen areas in shops, offices and other work environments.
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other commercial environments.
  - On farms.
  - By guests in hotels, motels and other residential-type environments.
  - Bed and breakfast-type environments.
- Switch off the appliance and unplug it before changing accessories or touching the parts that move when the appliance is running.
- Please refer to the instructions for use for information on controlling the speed and the operating time for each accessory.
- Please refer to the instructions for use for information on assembling and fitting the accessories

to the appliance.

- Please refer to the instructions for use for information on initial cleaning and regular cleaning of the parts that come into contact with food and for general cleaning and maintenance of the appliance.
- The appliance together with all accessories is intended solely for the European market.
- Keep the appliance and power cord out of the reach of children.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance may be used by persons with disabilities (physical, sensory or mental), or by persons who do not have sufficient experience or knowledge of the use of the appliance, provided that they are supervised or instructed in how the appliance can be used safely and that they fully understand any risks this entails.

**NB:** These safety instructions are an integral part of the appliance. Please read them carefully before using your new appliance for the first time. They should also be saved for future reference.

### Before use

Clean the appliance, jug and lid as per the instructions under “Cleaning and maintenance”. The blade unit is very sharp and must be handled with the utmost care. The blade unit should be removed and washed separately.

### Main components (see illustration page 3)

1. Filler cap

2. Lid
3. Blender jug 1.8 litres
4. Seal (not shown in illustration)
5. Blade unit
6. Lock ring
7. Motor section
8. Switch/speed knob

### Use

Do not add ingredients with a temperature above 50 °C, and do not run the appliance continuously for more than 3 minutes.

The blender can be used for blending, chopping, puréeing and mixing, e.g. milkshakes and sauces. You can also crush ice for drinks, etc. Fit the blender jug to the motor section after cleaning by first placing the seal around the blade unit. Then place the blade unit in the base of the blender jug and then screw the lock ring onto the blender jug. Make sure that the appliance is switched off and then place the blender jug on the motor section so that the lock ring fits into the slots on the motor section. Check to ensure that the jug is straight and stable.

The blender motor moves the blade at high speed in order to guarantee thorough mixing. It is important, therefore, that the blender is always placed on a flat, dry surface before it is started. Also check that the blender jug is correctly positioned on the motor section, otherwise the appliance will not start. Remember to place the lid and filler cap on the blender jug before starting the blender. Fill the blender jug with the ingredients to be mixed (never exceed the maximum limit of 1.8 l) and place it on the motor unit. Check that the speed knob is set to “OFF” and then plug the appliance in. Turn the speed knob to “ON” (indicator lights come on) and then turn to the required speed setting. Mix for a few seconds and then turn the speed knob back to “OFF” and check the consistency. Continue mixing as required.

It is recommended that you try various speeds to work out what is best for the ingredients you are mixing.

Never remove the blender jug from the appliance when the motor is running. You can also select one of the preset programmes suitable for the ingredients you are mixing.

## Programmes

Turn the switch to “ON” and then press any programme button. The programme begins and the indicator light for the selected programme comes on. Always keep an eye on the mixing process and switch the appliance off (by turning the speed knob to “OFF” or pressing the programme button) if the required results have been achieved before the programme ends automatically. Always unplug the appliance after use. If the appliance is not switched off manually within 3 minutes, the appliance switches off automatically.

## Smoothie

Programme suitable for smoothies, etc. The blender works at various speeds alternating for approx. 2 minutes unless it is turned off manually by turning the speed knob to “OFF” or by pressing the programme button.

## ICE CRUSH

Ice crushing. Put a maximum of 200 g of ice into the jug. The blender works in pulse intervals for approx. 1 minute unless it is turned off by turning the speed knob to “OFF” or by pressing the programme button.

### Important!

Use tepid water to clean the jug after mixing frozen berries or crushing ice, as the cold ingredients will have chilled the jug and water that is too hot may create stress in the glass and so cause it to crack.

## PULSE

Use pulse mode for a short time only or for crushing ice. In pulse mode the button must be kept depressed in order for the blender to work. As soon as the button is released, the blender switches off.

### Important!

If deep-frozen ingredients (e.g. fruit, berries, vegetables) are to be mixed, they must be mixed immediately upon being put into the glass jug, as they can freeze into a lump that may block the blade. If you wish to add additional ingredients or liquid during use, you can do so. Make sure that the ingredients to be added are not too thick or too heavy for the motor to process. If necessary, add a little liquid through the lid if the motor is struggling or stop the mixing process and scrape the mixture toward the blade using a rubber spatula.

MAKE SURE THAT THE LID AND FILLER CAP ARE BOTH PLACED ON THE JUG BEFORE RESTARTING THE BLENDER! Never remove the glass jug from the appliance when the motor is running.

## Overheating

If the appliance's overheating cut-out is activated and the appliance switches off (before 3 minutes of use): Turn the switch to “OFF” and unplug the appliance. Wait 30 minutes before restarting the appliance.

## Cleaning and maintenance

Clean the jug immediately after use.

- Fill the jug with 1 litre of hot water and 2 to 3 drops of washing-up liquid. Use only the recommended amount of water and washing-up liquid. Too much washing-up liquid produces more foam, causing the jug to overflow.
- Run the automatic cleaning programme to wash out the jug.
- Unplug the appliance once the programme is complete.
- Remove the jug.
- Stand it on a flat surface.
- Carefully remove the lid. Pour out the water.
- Remove the blade unit + seal and clean them under running water. The blades are extremely sharp and should be handled with care to avoid injury.
- Remember to put the seal back correctly on the blade unit after cleaning. Take care to ensure that the seal does not come into contact with the blades.
- NB: If the seal is not fitted correctly, the ingredients may leak out of the jug.
- Rinse the inside of the jug and the lid under running water. These parts can be cleaned in a dishwasher.
- Be careful when cleaning the blades inside the jug and when emptying it as they are sharp. The blade unit must be cleaned by hand, as it is not dishwasher safe.
- Clean the motor unit with a damp cloth. Wipe it over carefully. Do not use abrasive cleaning products. Remove any stubborn stains by soaking and rubbing with a soft cloth and mild detergent. Use a damp cloth when cleaning the motor unit. Dry thoroughly before using the appliance again or putting it away.

### IMPORTANT!

THE MOTOR SECTION MUST NEVER BE IMMERSSED IN ANY LIQUID!

*The conformity according to EN60335 clause 11 was verified by using the following recipe: 720 g Carrots + 1080 ml water blending for 2 minutes.*



### **Environment protection first!**

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Information about your warranty is available at [www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **TEFAL - OBH Nordica Group AB**

Löfströms Allé 5

172 66 Sundbyberg

Phone 08-629 25 00

[www.obhnordica.com](http://www.obhnordica.com)

### **Technical data**

OBH Nordica TYPE 7737

220-240V ~, 50-60 Hz

1000 watt



These instructions are subject to alterations or improvements.



Scan the QR code  
to receive our latest offers.